



Mitteilungsblatt

Stundenplan

[illegible]

Rathaus Hinterschmiding: 08551/35287-0
rathaus@hinterschmiding.de
www.vg-hinterschmiding.de



Lokales

Philippsreut

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

bei bestem Wetter konnte das 40-jährige Jubiläum der Tussetwallfahrt begangen werden. Höhepunkte des Jubiläumsjahres waren insbesondere die feierliche Eröffnung und der Gottesdienst an der Tussetkapelle. Ich durfte viele Ehrengäste, Böhmerwäldler und Einheimische begrüßen. Durch die Blaskapelle Herzogsreut wurde der Gottesdienst sowie das anschließende gemütliche Beisammensein an der Kirche musikalisch umrahmt. Zudem spielte auch eine Musikgruppe aus Stozec. Außerdem konnte im Jubiläumsjahr eine kleine Ausstellung über die Entstehung der Tussetkapelle in der Kirche präsentiert werden.

Ein besonderer Dank geht an alle Helfer und Unterstützer dieser Veranstaltung. Die diesjährigen Ausrichter waren die Schützengilde Philippsreut, der Sportverein Philippsreut und der Malteser Hilfsdienst, ein herzliches Dankeschön an diese Vereine. Jedes Jahr wird viel Zeit investiert, damit ein reibungsloser Ablauf stattfinden kann. Ein weiteres Dankeschön geht an Familie Friedsam für die Pflege der Kapelle und an die Kuchenspender.

Die Sanierung des Wasser- und Abwassernetzes hat begonnen und wird kontinuierlich fortgeführt. Ziel ist eine zuverlässige Versorgung, bessere Versorgungstabilität und eine zukunftsfähige Infrastruktur.

Behinderungen betreffen folgende Bereiche:

- Philippsreut: Von-Lamberg-Straße, Sportplatzstraße (Bauarbeiten haben bereits begonnen)
- Mitterfirmiansreut: Am Ferienpark und Unterlichtbuchetstraße (ab Mitte bis Ende September)
- Hinterfirmiansreut: Lindenstraße (ab Ende September)

Anlieger werden gebeten, auf Hinweise der Bauleitung zu achten, Parkregelungen zu beachten und ggf. alternative Parkmöglichkeiten zu nutzen. Die Arbeiten sind notwendige Schritte für eine moderne Wasserver- und Abwasserentsorgung; wir bitten um Verständnis für Unannehmlichkeiten während der Bauphase.

Zum Beginn des neuen Kindergarten- und Schuljahres wünsche ich allen Kindergartenkindern sowie den Schülerinnen und Schülern einen guten Start und euch allen eine gute Zeit.

Herzliche Grüße,
Euer Bürgermeister

Helmut Knaus

Öffnungszeiten Bürgerbüro Philippsreut
Montag, Mittwoch und Freitag von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr

01.09.2025 - 12.09.2025 Bürgerbüro nicht besetzt

Gemeinderatsitzung am 31.07.2025

Anbau Feuerwehrhaus Mitterfirmiansreut; Beschluss

In der Sitzung am 23.09.2024 informierte der 1. Kommandant der FF Mitterfirmiansreut, Sven Pörtl, das Gremium über den geplanten Anbau an das bestehende Feuerwehrhaus in Mitterfirmiansreut. Der Anbau sollte als Unterstellmöglichkeit für ein zweites Einsatzfahrzeug dienen, welches durch eigene Finanzmittel der FF Mitterfirmiansreut angeschafft werden soll. Mittlerweile wurde ein Bauantrag von einem Planungsbüro ausgearbeitet und im Zuge dessen auch eine entsprechende Kostenschätzung erstellt. Laut der Bauantragsunterlagen betragen die Kosten 60.662,-€ zzgl. 6.000,-€, welche für Änderungen am Altbestand notwendig werden.

Vom Freistaat Bayern gibt es aktuell ein attraktives Förderungsprogramm, welches eine Festbetragsförderung in Höhe von 63.600,-€ für den Anbau eines Stellplatzes vorsieht.

Der Großteil der Arbeiten wird von der FF Mitterfirmiansreut in Eigenleistung durchgeführt. Ziel ist es, den Anbau kostenneutral für die Gemeinde herzustellen, so dass für diese keine Kosten entstehen, welche die Förderung übersteigen.

Mit dem Kreisbrandrat und der zuständigen Förderstelle bei der Reg. v. Ndb. wurde das Vorhaben bereits vorab abgesprochen.

Die Verwaltung wird mit der Förderantragstellung für die Schaffung eines weiteren Stellplatzes beauftragt.

Folgenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

- Antrag auf Baugenehmigung zum Anbau einer Garage an das bestehende Feuerwehrhaus in Mitterfirmiansreut
- Antrag auf Vorbescheid zum Neubau einer Maschinenhalle für die Landschaftspflege in Philippsreut
- Antrag auf Baugenehmigung zum Anbau einer Garage an die bestehende Garage in Marchhäuser
- Antrag auf Baugenehmigung zum Neubau eines Wohnhauses mit Doppelgarage in Philippsreut

Bauleitplanung - 6. Änderung des Flächennutzungsplans

Die Verwaltung hat die Ergebnisse der frühzeitigen Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie der Öffentlichkeit zusammengefasst und dem Gremium zur Entscheidung vorgelegt. Nachdem nahezu keine bzw. nur geringfügige Einwände von den Fachbehörden vorgebracht und im Rahmen der Bürgerbeteiligung keine Einwände eingebracht wurden, billigte der Gemeinderat den Entwurf der Änderung des Flächennutzungsplanes mit Deckblatt Nr. 6 und beschloss dessen öffentliche Auslegung sowie die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 2 BauGB für die Dauer eines Monats.

Die Verwaltung wurde damit beauftragt, diese Auslegung zeitnah durchzuführen.

Bebauungsplan „SO Chaletdorf Alpe“

Die Verwaltung hat die Ergebnisse der Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange (gemäß § 13 Abs. 2 Nr. 3 BauGB i.V.m. § 4 Abs. 2 BauGB), sowie der Öffentlichkeit (§ 13 Abs. 2 Nr. 2 BauGB i.V.m. § 3 Abs. 2 BauGB) dem Gemeinderat zur Entscheidung vorgelegt. Nachdem nahezu keine bzw. nur geringfügige Einwände von den Fachbehörden vorgebracht und im Rahmen der Bürgerbeteiligung keine Einwände eingebracht wurden, billigte der Gemeinderat den Bebauungsplan „SO Chaletdorf Alpe“ und beschloss dessen öffentliche Auslegung sowie die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 2 BauGB für die Dauer eines Monats.

Die Verwaltung wurde damit beauftragt, diese Auslegung zeitnah durchzuführen.

Bedarfsplanung der Feuerwehr Mitterfirmiansreut für das Jahr 2025

Bei der FFW Mitterfirmiansreut soll im Jahr 2025 in erster Linie in neue Schutzausrüstung investiert werden. Hierfür wird eine Summe von 3.680,-€ beantragt.

Bedarfsplanung der Feuerwehr Philippsreut für das Jahr 2025

Bei der FFW Philippsreut soll im Jahr 2025 der Ankauf von persönlicher Schutzausrüstung, sowie sonstige Ausrüstungsgegenstände und ein Schrank erfolgen. Die Gesamtkosten für das Jahr 2025 liegen bei 9.400,- €

Diese Kosten werden gänzlich von der Gemeinde übernommen. Beide Beschlüsse ergingen einstimmig.

Umbau und Sanierung des „Alten Zollhauses“ zum Bürgerhaus

Am 02.07.2025 wurde der Gemeinde Philippsreut der Bewilligungsbescheid für die Sanierung des ehemaligen Zollhauses zum Bürgerhaus zugestellt. Die Regierung von Niederbayern hat förderfähige Ausgaben in Höhe von 4.283.000 € anerkannt. Die Zuwendung beträgt 90 % der förderfähigen Kosten.

Sobald die Genehmigung des Haushaltes durch die Rechtsaufsicht am Landratsamt Freyung-Grafenau vorliegt, sollen die Ausschreibungen für die Baumeisterarbeiten erfolgen, sodass im Frühjahr mit den Bauarbeiten begonnen werden kann.

Der Gemeinderat stimmt der Sanierung des ehemaligen Zollhauses zum Bürgerhaus zu.

Hebesatzerhöhung (Grund- und Gewerbesteuer)

Kämmerer Manzenberger wies auf die noch 2025 zu beschließende Erhöhung der Realsteuerhebesätze hin. Die sind im Rahmen der Haushaltskonsolidierung und der anstehenden Haushaltsgenehmigung zwingend notwendig und sollen zum 01.01.2026 gelten.

Haushalt 2025

Der HH-Plan 2025 schließt im Verwaltungshaushalt in den Einnahmen und Ausgaben mit 2.067.000 € und im Vermögenshaushalt in den Einnahmen und Ausgaben mit 3.646.200 €.

Gegenüber dem HH-Volumen des Vorjahres ergeben sich folgende Veränderungen:

Verwaltungshaushalt: +10 %

Vermögenshaushalt: +15 %

Gesamthaushalt: +13 %

Kämmerer Daniel Manzenberger verweist erneut ausdrücklich auf die äußerst angespannte finanzielle Lage und die Vorgaben aus der rechtsaufsichtlichen Würdigung.

Die Prüfung der Notwendigkeit und Dringlichkeit von Investitionen soll angesichts der schwierigen und nur in geringem Maße beeinflussbaren Einnahmesituation auch in den nächsten Haushaltsjahren weiterhin in verstärktem Maße erfolgen.

Ferner informiert er das Gremium über den Rechnungsabschluss des Vorjahres entsprechend Art. 102 Abs. 2 GO. Im Rahmen einer Präsentation stellt der Kämmerer die Haushaltseckdaten des Jahres 2025 sowie zahlreiche Zusatzinformationen vor.

Einen großen Teil im Haushalt 2025 stellen eine Sanierungsmaßnahme der Wasserversorgung und die Sanierung bzw. Umbau des Zollhauses zum Bürgerzentrum dar.

Der Rückgang der Einwohnerzahlen stagniert glücklicherweise momentan, sodass sich die negativen Auswirkungen auf die etlichen staatlichen Zuweisungen in Grenzen hält. Dennoch können in dieser Größenordnung auch kleine Schwankungen, wenn auch zeitverzögert, deutliche Auswirkungen haben.

Die entscheidenden Veränderungen in den Einnahmen und Ausgaben im Vergleich zum Vorjahr stellen die Schlüsselzuweisung und die Kreisumlage dar. Beide Ansätze entschärfen sich, wobei der Saldo den Haushalt immer noch negativ beeinflusst.

Bei den Wasser- und Abwassergebühren ergibt sich erneut ein Defizit. Die Gebühreneinnahmen reichen nicht ganz aus, um eine Kostendeckung zu erreichen.

Ein erheblicher Teil der Verbesserungsmaßnahmen bei der Wasserversorgung, insbesondere die Kosten für den Hochbehälter in Mitterfirmiansreut und die Leitungssanierung, soll über einen Beitrag finanziert werden. Auch die Erhebung dieses neuerlichen Verbesserungsbeitrages wird den weiteren Gebührenanstieg nicht ganz verhindern können. So können in diesem Jahr die Mehrkosten nicht durch die Einnahmen gedeckt werden.

Der Stand der Schulden zum 31.12.2024 betrug 2.026.750 €. Im lfd. Jahr werden voraussichtlich Kredite i.H.v. 1.960.000 € aufgenommen.

Zur Beurteilung der dauernden Leistungsfähigkeit ist die sog. Investitionsrate (Zuführung abzgl. Tilgung), bereinigt um einmalige Einnahmen und Ausgaben, heranzuziehen. Unter Berücksichtigung der Investitionspauschale von aktuell 148.800 € und der Investitionsumlage an den Zweckverband Wintersportzentrum errechnet sich eine negative freie Finanzspanne von 348.600 €.

Der Gemeinderat stimmt dem vorgelegten Haushalt einstimmig zu.

Finanzplan 2024-2028; Beratung und Beschlussfassung

Der Finanzplan, der als Anlage dem Haushaltsplan beigelegt ist, schließt in den kommenden Jahren im Verwaltungshaushalt in Einnahmen und Ausgaben

für das Jahr 2026 mit 2.012.500 Euro
für das Jahr 2027 mit 2.011.100 Euro und
für das Jahr 2028 mit 2.024.400 Euro ab

und im Vermögenshaushalt in Einnahmen und Ausgaben

für das Jahr 2026 mit 5.120.700 Euro
für das Jahr 2027 mit 1.826.400 Euro und
für das Jahr 2028 mit 4.073.500 Euro ab.

Im Zeitraum bis 2028 ist eine Nettoneuverschuldung i.H.v. 3.814.500 € geplant.

Der Gemeinderat Philippsreut stimmt dem vorgelegten Finanzplan sowie dem vorgelegten Investitionsprogramm zur Finanzplanung für die Jahre 2026 bis 2028 gem. Art. 70 der Gemeindeordnung (GO) in Verbindung mit § 24 der Kommunalen Haushaltsverordnung zu.

Auftragsvergabe Sanierung Wasser- und Abwassernetz für die OT Philippsreut, Mitterfirmiansreut und Hinterfirmiansreut

Im Bereich des Wasserleitungsbaus und der Abwasserleitungen fand eine öffentliche Ausschreibung für folgende Maßnahmen statt:

- Wasserleitung und Abwasserleitung vom Hochbehälter Philippsreut
- Wasserleitung „Am Ferienpark“, Unterlichtbuchtstraße
- Abwasserleitung „Am Ferienpark“
- Wasserleitung Teilstück in Hinterfirmiansreut
- Mitverlegung Breitband

Der Gemeinderat stimmt der Auftragsvergabe an die Bietergemeinschaft Bachl, Altendorfer, Paulik zum Angebotspreis von 1.728.775,52 €, brutto zu.

Förderantrag nach RZWas 2025 für „Am Ferienpark“ und für den OT Vorderfirmiansreut

Im Bereich „Am Ferienpark“ und im OT Vorderfirmiansreut ist die Erneuerung des Kanalnetzes erforderlich, damit der Kanal den aktuellen Anforderungen entspricht. Um hier die Kosten zu minimieren, wird ein Förderantrag nach RZWas 2025 gestellt werden.

Auftragsvergabe Beweissicherung und Erschütterungsmessungen, Vorderfirmiansreut – Dorfstraße

Im Zuge der Auftragsvergabe FL 10 sind Unterstützungsleistungen für das beauftragte Ingenieurbüro Wolf erforderlich. Es sind Aufgaben für die Beweissicherung und Erschütterungsmessungen.

Der Gemeinderat vergibt den Auftrag an die Fa. Geoplan zum Angebotspreis von 11.305,- €, brutto.



Bekanntmachung

über die öffentliche Auslegung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „SO Chaletdorf Aple“ der Gemeinde Philippsreut gemäß § 3 Abs. 2 BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Philippsreut hat sich in seiner öffentlichen Sitzung vom 30.07.2025 mit den Bedenken und Einwendungen der Fachstellen beschlussmäßig auseinandergesetzt und den Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „SO Chaletdorf Aple“ einschließlich Begründung gebilligt und dessen öffentlichen Auslegung nach § 3 Abs. 2 BauGB beschlossen.

Der Geltungsbereich umfasst eine Fläche von ca. 0,422 ha und enthält die Grundstücke Fl.Nr. 506 (Teilfläche) und 494 (kommunale Straße), jeweils der der Gemarkung Annathal.

Maßgebend ist nachstehender Lageplan:



Der Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „SO Chaletdorf Aple“ und die Begründung werden im Internet unter vg-hinterschmiding.de/bekanntmachung/bp-so-chaletdorf-alpe-auslegung vom

12.09.2025 bis einschließlich 15.10.2025 veröffentlicht.

Zusätzlich zur Veröffentlichung im Internet wird folgende leicht zu erreichende Zugangsmöglichkeit vorgehalten: Auslegung der Unterlagen im Rathaus der VG Hinterschmiding, Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding, Zimmer Nr. 101 während der Öffnungszeiten (Montag bis Donnerstag 8:00 bis 16:00 Uhr und Freitag 8:00 bis 12:00 Uhr) zu jedermanns Einsicht. Stellungnahmen sollen während dieser Frist elektronisch an die Email: bauamt@hinterschmiding.de und bei Bedarf in Textform an die VG Hinterschmiding- Gemeinde Philippsreut, Bauamt, Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding oder während der Dienststunden zur Niederschrift abgegeben werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Änderung des Flächennutzungsplans mittels Deckblatt Nr.6 unberücksichtigt bleiben, wenn die Gemeinde den Inhalt nicht kannte oder nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit der Änderung des Flächennutzungsplans mittels Deckblatt Nr.6 nicht von Bedeutung ist.

Folgende wesentlichen umweltbezogenen Stellungnahmen werden mit veröffentlicht: Stellungnahme der WWA Deggendorf und der UNB des LRA Freyung- Grafenau.

Der vollständige Inhalt der Bekanntmachung und die nach § 3 Abs.2 S.1 BauGB auszulegenden Unterlagen sind auch im Internet unter vg-hinterschmiding.de/bekanntmachung/bp-so-chaletdorf-alpe-auslegung veröffentlicht.

Datenschutz:

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage der Art. 6 Abs. 1 Buchst. e (DSGVO) i.V. mit § 3 BauGB und dem BayDSG. Sofern Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflichten im Bauleitplanverfahren“ das ebenfalls öffentlich ausliegt.

Hinweis bzgl. des Verbandsklagerechts von Umweltverbänden:

Eine Vereinigung im Sinne des § 4 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 UmwRG (Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes) ist in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Abs. 2 UmwRG gemäß § 7 Abs. 3 S. 1 UmwRG mit allen Einwendungen ausgeschlossen, die sie im Rahmen der Auslegungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können (§ 3 Abs. 3 BauGB).

Hinterschmiding, den 01.09.2025

Helmut Knaus
1.Bürgermeister



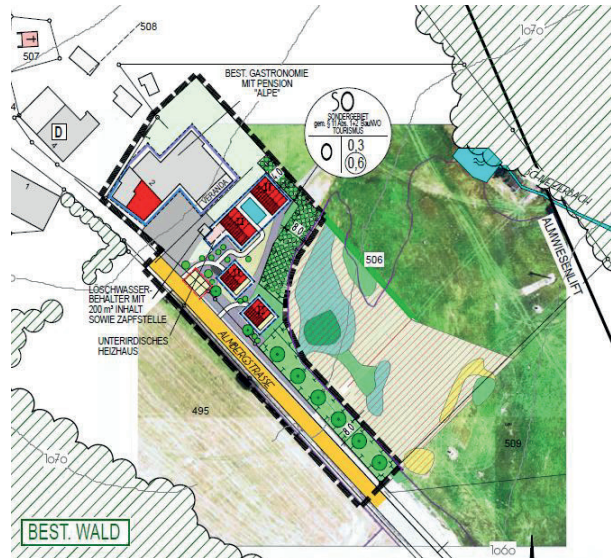
Bekanntmachung

über die öffentliche Auslegung der Änderung des Flächennutzungsplans mittels Deckblatt Nr.6 der Gemeinde Philippsreut gemäß § 3 Abs. 2 BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Philippsreut hat sich in seiner öffentlichen Sitzung vom 30.07.2025 mit den Bedenken und Einwendungen der Fachstellen beschlussmäßig auseinandergesetzt und den Entwurf zur Änderung Flächennutzungsplans mittels Deckblatt Nr. 6 einschließlich Begründung gebilligt und dessen öffentlichen Auslegung nach § 3 Abs. 2 BauGB beschlossen.

Der Geltungsbereich umfasst eine Fläche von ca. 0,422 ha und enthält die Grundstücke Fl.Nr. 506 (Teilfläche) und 494 (kommunale Straße), jeweils der der Gemarkung Annathal.

Maßgebend ist nachstehender Lageplan:



Der Entwurf der Änderung zum Flächennutzungsplan mittels Deckblatt Nr.6 und die Begründung werden im Internet unter vg-hinterschmiding.de/bekanntmachung/fnp-deckblatt-6-auslegung vom

12.09.2025 bis einschließlich 15.10.2025 veröffentlicht.

Zusätzlich zur Veröffentlichung im Internet wird folgende leicht zu erreichende Zugangsmöglichkeit vorgehalten: Auslegung der Unterlagen im Rathaus der VG Hinterschmiding, Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding, Zimmer Nr. 101 während der Öffnungszeiten (Montag bis Donnerstag 8:00 bis 16:00 Uhr und Freitag 8:00 bis 12:00 Uhr) zu jedermanns Einsicht.

Stellungnahmen sollen während dieser Frist elektronisch an die Email: bauamt@hinterschmiding.de und bei Bedarf in Textform an die VG Hinterschmiding- Gemeinde Philippsreut, Bauamt, Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding oder während der Dienststunden zur Niederschrift abgegeben werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Änderung des Flächennutzungsplans mittels Deckblatt Nr.6 unberücksichtigt bleiben, wenn die Gemeinde den Inhalt nicht kannte oder nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit der Änderung des Flächennutzungsplans mittels Deckblatt Nr.6 nicht von Bedeutung ist.

Folgende wesentlichen umweltbezogenen Stellungnahmen werden mit veröffentlicht: Stellungnahme der WWA Deggendorf und der UNB des LRA Freyung- Grafenau.

Der vollständige Inhalt der Bekanntmachung und die nach § 3 Abs.2 S.1 BauGB auszulegenden Unterlagen sind auch im Internet unter vg-hinterschmiding.de/bekanntmachung/fnp-deckblatt-6-auslegung veröffentlicht.

Datenschutz:

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage der Art. 6 Abs. 1 Buchst. e (DSGVO) i.V. mit § 3 BauGB und dem BayDSG. Sofern Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflichten im Bauleitplanverfahren“ das ebenfalls öffentlich ausliegt.

Hinweis bzgl. des Verbandsklagerechts von Umweltverbänden:

Eine Vereinigung im Sinne des § 4 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 UmwRG (Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes) ist in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Abs. 2 UmwRG gemäß § 7 Abs. 3 S. 1 UmwRG mit allen Einwendungen ausgeschlossen, die sie im Rahmen der Auslegungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können (§ 3 Abs. 3 BauGB).

Hinterschmiding, den 01.09.2025

Helmut Knaus
1.Bürgermeister

Glasfaserausbau in der Gemeinde Philippsreut

Lassen Sie sich unverbindlich rund um das Thema Glasfaser beraten!

Im **Bürgerbüro, Haupstr. 36, Philippsreut** wird an folgenden Zeiten eine Beratungsstelle eingerichtet:

Samstag, 06.09.2025 10:00 – 16:00 Uhr

Für Terminvereinbarungen und Fragen steht Ihnen Herr Schneider unter 0160 / 93429560 oder per E-Mail (walter.schneider@k-b.de) zur Verfügung.

Vereinsmitteilungen

		<u>Freiwillige Feuerwehr Philippsreut</u>
13.09.2025	19.00 Uhr	Gemeinschaftsübung VG Hinterschmiding
27.09.2025	15.00 Uhr	Leistungsabzeichen THL
		<u>Jugendfeuerwehr Philippsreut</u>
12.09.2025	18.00 Uhr	Feuerwehrtechnische Grundlagen
25.09.2025	18.00 Uhr	Übung Wissenstest
		<u>Kinderfeuerwehr Philippsreut</u>
25.09.2025	16.30 Uhr	Bewegungsspiele am Sportplatz
		<u>SV Philippsreut</u>
07.09.2025	15.00 Uhr	TSV Waldkirchen 2 - SG Haid./Philip./Bisch.
14.09.2025	15.00 Uhr	SG Haid./Philip./Bisch. – SV Kumreut Spielort: Haidmühle
20.09.2025	17.00 Uhr	SV DJK Karlsbach - SG Haid./Philip./Bisch.
		<u>Expositor Mitterfirmiansreut St. Josef</u>
14.09.2025	10.00 Uhr	Festgottesdienst mit Herrn Generalvikar Josef Ederer anlässlich des 100-jährigen Bestehens der Kirche Mitterfirmiansreut (siehe Einladung)
		<u>Geflügelzuchtverein Vorderfirmiansreut e. V.</u>
06.09.2025	20.00 Uhr	Monatsversammlung im Vereinsheim
		<u>Kaninchenzuchtverein Vorderschmiding e. V.</u>
13.09.2025	20.00 Uhr	Monatsversammlung im GH Breit, Vorderschmiding

Veranstaltungstipp für September



Dienstag, 23.09.2025 - Treffpunkt 10:00 Uhr - Mitterfirmiansreut erster Parkplatz von Philippsreut kommend

Geführte Wanderung - grenzüberschreitend mit Sigi Weber - zu den Heidensteinen - Rückweg über alte Schulruine Oberlichtbucht.

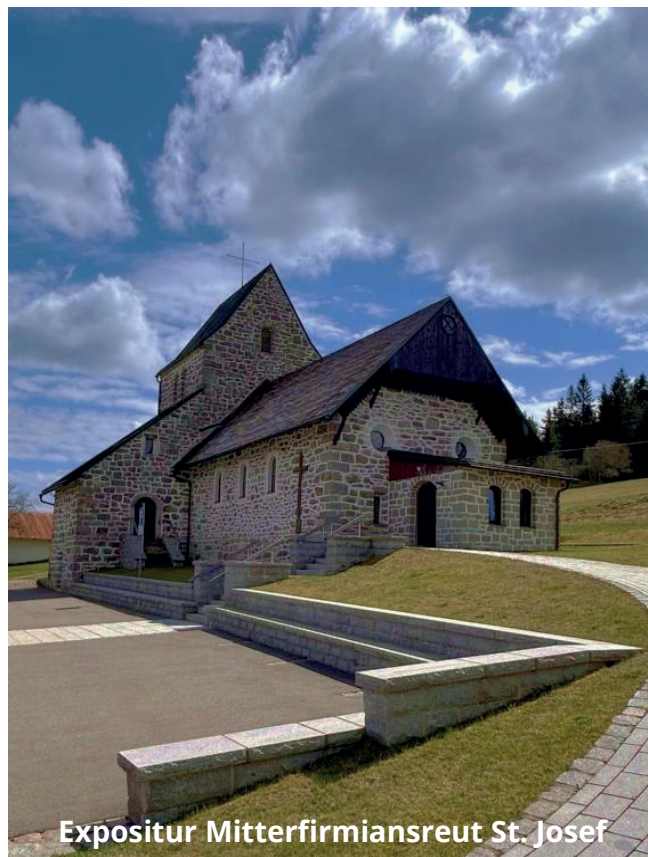
Eine spannende Wanderung führt Sie von Mitterfirmiansreut zu den Ruinen des ehemaligen Holzhauerdorfes Oberlichtbucht, Horni Svetle Hory im Böhmerwald. Oberhalb des Ruinendorfes treffen Sie zwei prägnante Hinkelsteine von denen vermutet wird, dass es sich um Sonnenwendsteine aus der Zeit der Kelten handelt.

Dauer: insgesamt ca. 3 ½ Stunden, ca. 8 Kilometer – festes Schuhwerk erforderlich,
Evtl. kleine Brotzeit mitbringen, es besteht keine Einkehrmöglichkeit.

Kosten: 5,-- € pro Person, Personalausweis nicht vergessen!

Anmeldung: bis Vortag, 12 Uhr – Tourist-Info Philippsreut

Kontakt: +49 (0)8550 9219525, E-Mail: schmid@philippsreut.de



Einladung zur Feier anl. des **100-jährigen** Bestehens der Kirche Mitterfirmiansreut

Termin: Sonntag, 14.09.2025

Ablauf:

- | | |
|-------------|--|
| 09.00 Uhr | Standkonzert der Blaskapelle Herzogsreut beim Zentralgebäude
(Straße: „Am Dorfplatz“, Parkmöglichkeiten: 50 m entfernt) |
| 09.30 Uhr | Empfang der Hohen Geistlichkeit und der Gäste beim Zentralgebäude |
| 09.45 Uhr | Festzug zur Kirche |
| 10.00 Uhr | Festgottesdienst mit Herrn Generalvikar Josef Ederer |
| 11.15 Uhr | Festzug zum gemeinsamen Mittagessen im Gasthaus Kellhammer |
| nachmittags | Kaffee und Kuchen |

Über Ihre Teilnahme freuen sich die Kirchenverwaltung und
der Pfarrgemeinderat Mitterfirmiansreut.

Stellenmarkt	
Firma / Person	Beruf (m/w/d)
Zweckverband Wintersportzentrum Mitterdorf, Am Dorfplatz 2, 94158 Philippsreut Tel.: 08557 / 9735957 (Frau Maurer) E-Mail: bernhard.hain@mitterdorf.info	- Reinigungskraft (m/w/d) für unseren Sommer- sowie Winterbetrieb sind wir auf der Suche nach Reinigungskräften. Wir freuen uns über Ihre Bewerbung! - Kassenpersonal - Aushilfskräfte Weitere Informationen auf der Homepage unter Jobs.
Landhotel Haus Waldeck Hunderesort Familie Koch, Alzenbergstr. 9, 94158 Philippsreut, Tel.: 08557 / 729 E-Mail: info@haus-waldeck-koch.de	- Rezeption (M/W/D) in Vollzeit oder Teilzeit - Service (M/W/D) in Vollzeit oder Teilzeit - Spülkraft (M/W/D) in Vollzeit oder Teilzeit (auch ohne Abenddienst möglich) - Thekenkraft (M/W/D) in Teilzeit (Nur Abenddienst) - Zimmerreinigung (M/W/D) in Vollzeit oder Teilzeit

Immobilien-/Grundstücksbörse		
Ort	Objekt	Kontakt
Hinterschmiding	Sonnige Wohnung ca. 96 m², EG, ab 01.08.25 zu vermieten.	Tel.: 08551/5538
Mitterfirmiansreut	Wohnhaus mit Scheune und großer Garage, Grundstück Gesamtfläche 15.943 m² (2.030 m² Baufläche, 13.915 m² landwirtschaftliche Fläche), mit wunderschöner Aussicht und kleinem Teich, 419.000 €	Rozlyn Schmidt, 0173/3680117 oder rozlyn.schmidt@gmx.de
Philippsreut	Nicht erschlossenes Baugrundstück 1796 m²	Bürgerbüro: 08550/91017 oder post@philippsreut.de
Sonndorf	Altes Haus mit ca. 990 m² Grundstücksfläche in Sonndorf, Ulmenweg 2 zu verkaufen.	08557/973573
WA Herzogsreut Süd	Bauplatz von Privat, ca. 900 m²; Flur-Nr. 210/2	Hr. Raab: 08551/35287-25
WA Herzogsreut Süd	Bauplatz von Privat, ca. 1.000 m²; Flur-Nr. 210/2	Hr. Raab: 08551/35287-25
WA Herzogsreut Süd	Bauplatz von Privat, ca. 900 m²; Flur-Nr. 210/3	Hr. Raab: 08551/35287-25
WA Herzogsreut Süd	Bauplatz von Privat, ca. 900 m²; Flur-Nr. 210/3	Hr. Raab: 08551/35287-25
Herzogsreut, Rothbachau	Bauplatz von Privat mit landwirtschaftlicher Nutzfläche, 4.617 m² Flur-Nr. 222	Hr. Raab: 08551/35287-25
WA Herzogsreut Süd	Bauplatz v. Gmd. Hinterschmiding, ca. 548 m²; Flur-Nr. 225	Hr. Raab: 08551/35287-25
WA Herzogsreut Süd	Bauplatz v. Gmd. Hinterschmiding, ca. 549 m²; Flur-Nr. 226	Hr. Raab: 08551/35287-25
Vorderschmiding EGS	Bauplatz von Privat, > 1.000 m²; Flur-Nr. 1415	Hr. Raab: 08551/35287-25
WA Sonndorf Süd	Bauplatz von Privat, 857 m²; Flur-Nr. 1450/4	Hr. Raab: 08551/35287-25 od. Fa. Paulik: 0171/3884880
WA Sonndorf Süd	Bauplatz von Privat, 744 m²; Flur-Nr. 1450/8	Hr. Raab: 08551/35287-25 od. Fa. Paulik: 0171/3884880
Herzogsreut	Waldgrundstück in Herzogsreut für 2,00 € / m² zu verkaufen. Flur-Nr. 384 (Bieretau), 16.520 m², Besichtigung jederzeit möglich.	Hr. Raab: 08551/35287-25, Gemeinde Hinterschmidng Dorfplatz 23 94146 Hinterschmiding
Gerne können Inserate zu diesen Rubriken im Bürgerbüro gemeldet werden. Tel.: 08550/91017 oder post@philippsreut.de		

ILE Wolfsteiner Waldheimat

Große Zukunftsthemen auf der Tagesordnung

ILE Wolfsteiner Waldheimat beschäftigt sich unter anderem mit der Kinderganztagsbetreuung und der kommunalen Wärmeplanung

Bei der jüngsten Beteiligtenversammlung der ILE Wolfsteiner Waldheimat kamen die Bürgermeister der Mitgliedergemeinden Josef Gais (Hohenau), Fritz Raab (Hinterschmiding), Jürgen Schano (Grainet), Dr. Olaf Heinrich (Freyung), Helmut Knaus (Philippsreut) und 2. Bürgermeister Florian Eder (Haidmühle) auf Einladung des Vorsitzenden Heiner Kilger (Mauth) in Hohenau zusammen, um gemeinsam über Zukunftsthemen zu entscheiden. Auf der Tagesordnung standen unter anderen der Rechtsanspruch auf Kinderganztagsbetreuung ab dem Schuljahr 2026/27, die für Kommunen verpflichtende kommunale Wärmeplanung und die Anschlussförderung der ILE-Umsetzungsbegleitung.

Als ersten Tagesordnungspunkt wurde das von der Bundesregierung beschlossene Gesetz zur ganztägigen

Förderung von Kindern im Grundschulalter behandelt. Zur gemeinsamen Information lud man Frau Schönberger vom Landratsamt Freyung-Grafenau ein. Sie informierte die anwesenden Bürgermeister darüber, wie der Rechtsanspruch genau aussieht und präsentierte Praxisbeispiele aus anderen ILE-Zusammenschlüssen. In der Bürgermeisterrunde war man sich einig, dass eine alleinige Durchführung für jede Kommune einen enormen finanziellen und personellen Aufwand bedeute. Deshalb wolle man für die Ferienzeiten zusammenarbeiten und ILE-weit ein gemeinsames Angebot zur Ganztagesbetreuung schaffen.

Als weiteren Referenten lud man Herrn Weiß von der Firma Sicherheitswesen Weiß aus Grainet zur Bürgermeistersitzung ein. Durch zahlreiche Medienberichte über Badeunfälle in diesem Jahr wollte man sich über die Verkehrssicherheit der kommunalen Badegewässer in der Wolfsteiner Waldheimat informieren. Die Bürgermeister erhielten einen Überblick über potenzielle Gefahrenstellen an Badegewässern und wie man sie verhindern könnte. Das Thema wolle man bei Vor-Ort-Terminen an den Badeseen weiterverfolgen, um die Sicherheit beim Baden zu garantieren.

Ein weiterer großer Tagesordnungspunkt war die Kommunale Wärmeplanung, welche alle bayerischen Kommunen bis Mitte 2028 abgeschlossen haben müssen. Die Gemeinden Mauth, Hohenau, Hinterschmiding, Philippsreut, Grainet und Haidmühle haben mit der Umsetzung noch nicht begonnen. Die Stadt Freyung ist schon mittendrin. Bereits bei den Vorbesprechungen mit möglichen Firmen, stellt sich heraus, dass eine gemeinsame Durchführung für kleinere Kommunen deutlich effizienter sei und Kosten spare. Bei der Angebotseinholung bestätigte sich die These. Nun wolle man nur noch abklären wie die das Verfahren der Ausgleichszahlung des Bayerischen Ministeriums für Maß und Gewicht funktioniere, um dann einen Auftrag gemeinsam zu vergeben.

Des Weiteren behandelte man noch die Anschlussförderung der Umsetzungsbegleitung. Die aktuelle Förderung für die Stelle läuft zum 30.09.2025 aus. Damit man auch weiterhin eine Unterstützung in der ILE hat, sprachen sich die Bürgermeister einstimmig dafür aus eine Anschlussförderung für weitere drei Jahre beim Amt für Ländliche Entwicklung zu beantragen.

Zum Schluss der Bürgermeistersitzung der ILE Wolfsteiner Waldheimat diskutierte man noch über mögliche gemeinsame Anschaffungen und interessante Förderprogramme wie die Aktion „Streuobst für alle“. Vorsitzender Kilger betont: „Der ILE-Verbund ist dazu da, um gemeinsam in die Zukunft zu blicken, Synergien zu nutzen und einander zur Seite zu stehen. Ich denke wir sind auf einem guten Weg.“ Mit allgemeiner Zustimmung beendet Kilger die Sitzung.



Benefizkonzert

ANLÄSSLICH 15 JAHRE

Party Band Moon Breaker

27. SEP 2025

TURNHALLE
HINTERSCHMIDING

Einlass: 18:00 Uhr – Beginn: 19:00 Uhr
Für das leibliche Wohl ist gesorgt!

Moderation: Jürgen Mader, Bayerwaldradio



ZU GUNSTEN VON:
 Kindergarten
 Hinterschmiding
 Herzenswunsch
 Krankenwagen
 Malteser





Begrenzte
Ticketanzahl!

Ticket vor Ort:
Edeka List
Hinterschmiding
Seitenscheitel
Freyung

ENTRITT
10 €

Abendkasse
12 €

Online-Ticket:



ticketspot

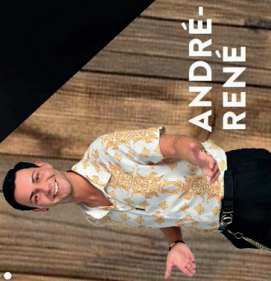
FREUT
EUCH AUF!



Meli
Stein



MARCEL
BENKER



ANDRÉ-
RENÉ



Waldler
Express



D'NOUGNGL'N, ORIGINAL

Freie
Platzwahl!
Barbetrieb!

FREUT
EUCH AUF!

FREUT
EUCH AUF!

UNTERSTÜTZT DURCH:



ROSENBERGER
LAND- FORST- ADAPTIVTECHNIK

www.landtechnik-rosenberg.de
Mobil 0152 2778 43 54



Breit

Gasthof • Hotel am Harz



Paulik

www.paulik-telbus.de



SEUFERT

www.seufert.de



Waldlorenzerei
Kerschbaum



Boxleitenmühle

GASTHOF • PENSION



NUTZFAHRZEUGE DONNERAUER

www.nutzfahrzeuge-donnerauer.de



BWR

Bayerischer Wald

Wintersportzentrum Mitterdorf - Information

AUSZUG AUS DEM BAUTAGEBUCH

• Kleiner Almberglift (4er-Sesselbahn):

- ✓ Feinaushub für die geplante Bodenversiegelung wurde hergestellt
- ✓ Das Fundament für die Einfahrtsstütze wurde hergestellt
- ✓ Leitungsbau sämtlicher Kabel und Leerrohre wird durchgeführt

• Großer Almberglift (6er-Sesselbahn):

- ✓ Bergstation: * Die Baumeisterarbeiten im unmittelbaren seilbahntechnischen Teil der Bergstation sind soweit fortgeschritten, dass mit mechanischen Montagearbeiten begonnen werden kann, Aufstellen der Wände
 - * Vorbereitungsarbeiten für die Herstellung der einzelnen Decken laufen
 - * Steinmauer der südöstlichen Gebäudefront wurde hergestellt
 - * Türen, Fenster, Tore und Schlosserarbeiten wurden fertiggestellt
- ✓ Talstation: * Die elektrischen Montagearbeiten sind fast fertiggestellt
 - * Das Baufeld ist soweit abgetrocknet, Beginn der finalen Erdarbeiten
- ✓ Leitungsbau von sämtlichen Kabeln und Leerrohren wird durchgeführt

• Junior-Ski-Zirkus:

- ✓ Parkplatz: Beginn der Schüttarbeiten

• Speichersee:

- ✓ Die Kronengestaltung wurde abgeschlossen
- ✓ Derzeit erfolgt die Teichbefüllung

• Flyline:

- ✓ Fertigstellung des Stahlbaus für den Startturm
- ✓ Herstellung der Holzverschalung für den Startturm
- ✓ Streckenverlauf: Zwischenpodest 2 wird errichtet

Genauere Informationen können Sie auf unserer Homepage unter www.mitterdorf.info (Bautagebuch) entnehmen. Unsere aktuelle Stellenausschreibungen u. a. für Reinigungskräfte und Kassenpersonal-Aushilfskräfte finden Sie auf der Homepage unter Jobs.



Deutsche Rentenversicherung - Sprechtage -

Die Sprechtage der Deutschen Rentenversicherung finden monatlich durch Mitarbeiter der DRV statt.

Ort: Rathaus Waldkirchen, Zimmer 112, Rathausplatz 1, 94065 Waldkirchen

Termine: 17.09.2025 15.10.2025 19.11.2025 17.12.2025
jeweils von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Für eine persönliche Beratung vor Ort ist zwingend eine vorherige Terminvereinbarung erforderlich!

Beratungstermine bitte vereinbaren unter:

* **Tel.:** 0800 / 100048015 (kostenlos) Mo - Do: 7.30 - 16.00 Uhr, Fr: 7.30 - 12.00 Uhr

Am Servicetelefon kann der Anrufer auswählen, ob er:

- > Unterlagen benötigt (Auswahl 2)
 - > Allgemeine Fragen zum Rentenrecht oder zum Bearbeitungsstand hat (Auswahl 5)
 - > eine individuelle Rentenberatung bzw. einen Beratungstermin benötigt (Auswahl 8)
- Beratungstermine werden hier sowohl für die Beratungsstellen der Deutschen Rentenversicherung Bayern Süd als auch für die Rentensprechtage vergeben.

* **E-Mail:** beratung-regensburg@drv-bayernsued.de

Digitales Lichtbild (Personalausweise und Reisepässe)

Für die Ausstellung aller hoheitlichen Dokumente (Personalausweise und Reisepässe) wird seit 01.08.2025 ein aktuelles, biometrisches, **digitales Lichtbild** (QR-Code) benötigt.

Dieser QR-Code wird Ihnen vom Fotografen oder dm-Markt ausgehändigt.

Im Rathaus Hinterschmiding und im Bürgerbüro Philippsreut gibt es inzwischen ebenfalls die Möglichkeit ein digitales Bild anfertigen zu lassen. Die Kosten je Bild belaufen sich auf 6,00 €.

Bitte überprüfen Sie rechtzeitig die Gültigkeit Ihrer Reisedokumente. Die Lieferzeit der Bundesdruckerei für Dokumente beträgt derzeit bei Personalausweisen ca. 2 Wochen, bei Reisepässen 5 Wochen. Bitte kalkulieren Sie dies bei der Reiseplanung ein!

Auch Dokumente für Kinder sollten vor der Reise mit einem dem Alter entsprechenden Bild aktualisiert werden. Das Gesicht von Säuglingen und Kleinstkindern verändert sich rasch, sodass mitunter nach relativ kurzer Zeit bereits von einem „neuen“ Aussehen gesprochen werden kann.

Weicht das Lichtbild im Ausweisdokument stark vom Gesicht des Kindes ab, wird das Dokument automatisch ungültig (teilweise auch schon deutlich vor Erreichen des aufgedruckten Gültigkeitsdatums) und für eine Reise nicht mehr verwendbar. Eine Identifizierung mit dem ursprünglichen Ausweisdokument ist dann nicht mehr möglich. In diesem Fall ist das aufgedruckte Gültigkeitsdatum unerheblich.

Ziel sollte es in jedem Fall sein, dass während der Reise im Ausland auch das Personal der ausländischen Kontrollbehörden die Identifizierung des Kindes stets eindeutig durchführen kann.

Falls nur ein sorgeberechtigter Elternteil mit dem Kind zur Antragstellung kommt, benötigen wir eine Zustimmungserklärung des anderen Elternteils. Diese finden Sie auf der Homepage unter: [Hinterschmiding.de](https://www.hinterschmiding.de)-> Rathaus & Verwaltung-> Verwaltung-> Formulare-> Zustimmungserklärung für Reisedokumente bei Minderjährigen

Bitte bringen Sie die unterschriebene Zustimmungserklärung zur Antragstellung mit.

Die Person, die neue Dokumente benötigt muss persönlich in der Meldebehörde erscheinen.

Bitte bringen Sie deshalb auch Kinder zur Antragstellung mit.

Wir weisen darauf hin, dass Passbehörden keine verbindlichen Auskünfte über die geltenden Reisebestimmungen anderer Länder erteilen dürfen. Reisende haben sich bei den Behörden des Zielstaats darüber zu erkundigen.

Informieren Sie sich im Vorfeld der Reise auf der Homepage des Auswärtigen Amtes unter Sicher Reisen -> Reise- und Sicherheitsbestimmungen über die notwendigen Reisedokumente, Einreisebestimmungen, Mindestrestgültigkeit der Reisedokumente, etc.: www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit

Freyung:

12.09.2025	18:00 Uhr	Erste-Hilfe bei Kindernotfällen
13.09.2025	08:15 Uhr	Erste – Hilfe – Kurs Grundausbildung (Führerschein/Betrieb)
16.09.2025	18:00 Uhr	Spanisch B 2
16.09.2025	19:40 Uhr	Spanisch A1 Fortsetzung, ab Lekt. 4
19.09.2025	15:00 Uhr	Karate-Schnupperstunde für Little Tigers von 4-5 Jahren
22.09.2025	16:30 Uhr	Tschechisch A1 Anfängerkurs, ab Lekt. 3
22.09.2025	18:00 Uhr	Pilates Moves für Fortgeschrittene
22.09.2025	18:00 Uhr	Tschechisch A1
26.09.2025	19:00 Uhr	„Jeden Tag eine Postkarte“ Vernissage zur Ausstellung
30.09.2025	18:00 Uhr	Vom Schnitt zum eigenen Kleidungsstück

Viele weitere Kurse finden Sie in unserem Programmheft, sowie im Internet unter: www.vhs-freyung-grafenau.de
Gerne senden wir Ihnen auch ein Programmheft zu!

Anmeldung und Information:

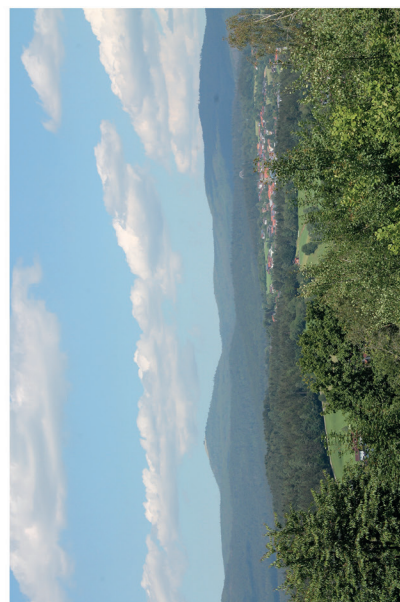
vhs des Landkreises Freyung-Grafenau, Frauenberg 17, 94481 Grafenau, Tel. 08551/57-3300

NEU: Wir sind auch auf Instagram: www.instagram.com/vhsfrg

meine heimat • meine vhs
www.vhs-freyung-grafenau.de



BÜRGERWANDERUNG AM SONNTAG, 21.09.2025 mit Landrat Sebastian Gruber



Panoramarundweg Kleblmühle - Wandern in Grafenau

Beginn: 10:00 Uhr
Start/Ziel: Kleblmühle, Parkplatz
Dauer: ca. 2 Stunden
Streckenlänge: ca. 6 km
Einkehr: Landhotel Kleblmühle, Grafenau

BEI JEDER WITTERUNG!



Anmeldung erforderlich!

Telefon: 08551 57-1000 oder
E-Mail: buero.landrat@landkreis-frg.de

Design/Fotos: Landratsamt Freyung-Grafenau, Touristinfo Grafenau

Information auf Grund der Datenschutz-Grundverordnung: Mit Ihrer Teilnahme erklären Sie sich einverstanden, dass ggf. Foto- und Videoaufnahmen im Rahmen der Berichterstattung veröffentlicht werden.

Weitere Informationen zum Datenschutz finden Sie unter: www.freyung-grafenau.de/datenschutzerklärung

Anzeigen

Der Herausgeber ist nicht verantwortlich für den Inhalt und die Richtigkeit der Anzeigen!

Einsendung unter: vgblatt@hinterschmiding.de

Einsendeschluss für die nächste Ausgabe ist jeweils der 20. des laufenden Monats!

Brennholz, Holzbriketts zu verkaufen, Preisnachlass von 10 % für VG-Bürger
Fa. Holz Metall Czeikowitz - Tel. Nr. 0171/8589504

Wolfgang Kellner



Schweißtechnik & Metallverarbeitung

Heldengutweg 2

94146 Hinterschmiding – Sonndorf.

Schweißfachhandel + Lohnschweisserei

Tel.: 08551 / 917 87 59, Mobil: 0151 239 588 38, e-mail: Schweissprofi@magenta.de

www.schweissprofi.eu

30 Jahre Erfahrung in Verkauf, Wartung u. Service von MIG-MAG, WIG und E-Hand-

Schweißgeräten, sowie Plasmaschneider und Autogentechnik. Zubehör, Ersatzteile
und Zusatzwerkstoffe, persönliche Schutzausrüstung, technische Gase;

Alles für den Schweißer, von A bis Z.

Testen Sie uns, Qualität muss nicht teuer sein!

**Sauber
g'spart!**

**Mit 100 % Ökostrom aus
nachhaltiger Erzeugung.**

esb.de

ESB
ENERGIE SÜDBAYERN

© Martin Bolle

Schnitzel-Sonntag



3 verschiedene,
immer wechselnde
Schnitzel zur Auswahl und
großes Salatbuffet

Tischreservierung erbeten!

Täglich **FRÜHSTÜCK**

von 08:00 bis 10:30 Uhr

€ 17,- pro Pers.

Voranmeldung erbeten



sportalm

LANDHOTEL - RESTAURANT

Jeden Mittwoch ab 18.00 Uhr

„FREUNDINNENTAG“

Wir verwöhnen Sie und Ihre Freundin
(oder Freundinnen) mit leichter Kulinarik –
und wenn Sie reservieren, gibts gratis
einen Cocktail...

wöchentl. wechselndes Freundinnen-Menü
€ 23,- pro Person

94158 Mitterfirmiansreut · Bischof-Firmian-Straße 21
Tel. 08557/200 · info@hotel-sportalm.de · www.hotel-sportalm.de

**LANDMETZGEREI
FASTNER**

Regionalität.
Qualität.

EU-Betriebsnummer:
DE-EG-BY-20381

Ökonummer:
003 - 09969 - BY

Kohlstatt an der B12
Tel.: 08551 4621
Hinterschmiding
Tel.: 08551 9179876

003 - 09969 - BY

WOCHE vom 1.-5. September 2025

Mo: Käsepatzen mit gem. Salat
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein
mit Kartoffelsalat
Mi: Hackbraten mit Kartoffelbrei und
Buttergemüse
Do: Jägerbraten mit Kaspessknödel
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade
und Kartoffelsalat

WOCHE vom 15.-19. September 2025

Mo: Würstelgulasch mit Semmel
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein
mit Kartoffelsalat
Mi: Schnitzel Hawaii (mit Ananas, Schinken
und Käse überbacken mit Currysoße und
Reis
Do: Schweinelendchen in Pfefferrahmsoße
mit Krokett
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade
und Kartoffelsalat

WOCHE vom 29. September – 3. Oktober 2025

Mo: Apfelstrudel mit Vanillesoße
Di: Cordon bleu vom Schwein
mit Kartoffelsalat
Mi: Geschnetzeltes mit Nudeln
Do: böhmischer Rinderbraten mit böhmische
Knödel
Fr: Feiertag

Bei Fragen zu Allergenen und Zusatzstoffen
wenden Sie sich bitte an unser Personal

WOCHE vom 8.-12. September 2025

Mo: Spinatknödel mit Tomatensoße und
Parmesan
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein
mit Kartoffelsalat
Mi: Debrecinerpfandl mit Nudeln
Do: Rollbraten mit Brezenknödel und
Krautsalat
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade
und Kartoffelsalat

WOCHE vom 22.-26. September 2025

Mo Tortellini in Schinken Sahne Soße
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein
mit Kartoffelsalat
Mi: Schweinebraten mit Knödel und
Krautsalat
Do: Schaschlikpfanne mit Nudeln
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade
und Kartoffelsalat

Jedes Menü gibt's für 7,30 €
im Hauptgeschäft Kohlstatt von 11⁰⁰ bis 13⁰⁰ Uhr
beim Edeka ~~Lidl~~ von 11⁰⁰ bis 12³⁰ Uhr
In Kohlstatt gibt's außerdem täglich:

Currywurst mit Pommes... 8,50€
2 Stück Käsekrainer mit Pommes... 9,00€
Schnitzel Wiener Art mit Pommes... 9,50€
Alle Preise zum Mitnehmen
zzgl. Menüschnale: 0,70 €
Mehrwegschale 10.-€ Pfand

Jeden Freitag und Samstag von 11⁰⁰ -13⁰⁰ Uhr
HEND'L UND HAX'N frisch vom Grill in Kohlstatt